

Körfez Ülkelerinde Banka Hesabı Açma

Arapça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Şubede

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	أريد فتح حساب.	urîdu fetha hisâb
Maaş hesabı istiyorum.	أريد حساب راتب.	urîdu hisâbe râtib
Adım Ali Yılmaz.	اسمي علي يلماز.	ismî Ali Yılmaz
Yeni geldim.	وصلت حديثا.	vasaltu hadîsen
İngilizce konuşabilir miyiz?	هل نتكلم بالإنجليزية؟	hel netekellemu bi-l inglîziyye

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Pasaportum burada.	هذا جواز سفري.	hâzâ cevâzu seferî
Oturum kartım var.	لدي الإقامة.	ledeyye-l ikâme
Maaş belgem burada.	هذه شهادة الراتب.	hâzihi şehâdetu-r râtib
Kimlik kartım var.	لدي الهوية.	ledeyye-l hüviyye
İş sözleşmem burada.	هذا عقد العمل.	hâzâ akdu-l amel

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Oturum kartınız var mı?	هل لديك إقامة؟	hel ledeyke ikâme
Nerede çalışıyorsunuz?	أين تعمل؟	eyne ta'mel
Maaşınız ne kadar?	كم راتبك؟	kem râtibuk
Maaş buraya mı yatacak?	هل الراتب سيحول هنا؟	heli-r râtibu seyuhavvelu hunâ
Kart ister misiniz?	هل تريد بطاقة؟	hel turîdu bitâka

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Bir şirkette çalışıyorum.	أعمل في شركة.	a'melu fî şerike
Oturum kartım var.	لدي إقامة.	ledeyye ikâme
Maaşım buraya yatacak.	الراتب سيحول هنا.	er-râtibu seyuhavvelu hunâ
Normal bir hesap istiyorum.	أريد حساباً عادياً.	urîdu hisâben âdiyyen
Evet, kart istiyorum.	نعم، أريد بطاقة.	neam, urîdu bitâka
Aylık ücret var mı?	هل هناك رسوم شهرية؟	hel hunâke rusûm şehriyye

Hesap ve Havale

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
En az bakiye şartı var mı?	هل يوجد حد أدنى للرصيد؟	hel yûcedu haddun ednâ li-r rasîd
Bakiye düşerse ceza var mı?	هل هناك غرامة إذا نقص الرصيد؟	hel hunâke garâme izâ nakasa-r rasîd
Kart ne zaman gelir?	متى تجهز البطاقة؟	metâ techezu-l bitâka
Türkiye'ye para gönderebilir miyim?	هل أستطيع التحويل إلى تركيا؟	hel estetî'u-t tahvîle ilâ Türkiyâ
Havale ücreti ne kadar?	كم رسوم التحويل؟	kem rusûmu-t tahvîl
İnternet bankacılığı var mı?	هل يوجد بنك إلكتروني؟	hel yûcedu bankun elektrûnî

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	أهلاً، كيف أساعدك؟ İyi günler, buyurun.
Siz	أريد فتح حساب راتب. Maaş hesabı açmak istiyorum.
Görevli	هل لديك إقامة؟ Oturum kartınız var mı?
Siz	نعم، لدي. وهذه شهادة الراتب. Evet, var. Maaş belgem de burada.
Görevli	هل الراتب سيحول هنا؟ Maaş buraya mı yatacak?
Siz	نعم. Evet.
Görevli	حسناً، سأفتح الحساب. Tamam, hesabı açıyorum.
Siz	هل يوجد حد أدنى للرصيد؟ En az bakiye şartı var mı?
Görevli	في حساب الراتب لا يوجد. Maaş hesabında yok.
Siz	كم رسوم التحويل؟ Havale ücreti ne kadar?
Görevli	يعتمد على المبلغ. Tutara göre değişir.
Siz	شكراً جزيلاً. Teşekkür ederim.

Körfez Ülkelerinde Bilmeniz Gerekenler

Maaş hesabı avantajlıdır: maaşınız bankaya yatıyorsa çoğu bankada en az bakiye şartı ve aylık ücret kalkar. Normal hesapta bakiye düşerse ceza kesilebilir — bunu baştan sorun.

Havale maliyetini karşılayın: Türkiye'ye para gönderirken banka havalesi ile döviz transfer şirketleri arasında ciddi fark olabilir. Hem ücreti hem kuru birlikte hesaplayın.

Maaş kaydı korumadır: banka hesabına yatan maaş, ödenmeyen ücret davasında en güçlü kanıttır. Elden ödemeyi kabul etmeyin.

İşten ayrılırsanız: oturum kartınız iptal olursa hesabınız da kapanabilir. Ülkeden ayrılmadan önce hesabınızı ve bakiyenizi düzenleyin.